



L'IRIS

Vol. 1, no 2

Association des Retraités du Jardin botanique de Montréal
4101, Sherbrooke Est – Montréal (Québec) H1X 2B2

25 septembre 2010

Le conseil d'administration de l'ARJBM

Président
Maurice Beauchamp
Surintendant et
Arboriculteur en chef

Vice-président
Bertrand Bélanger
Horticulteur

Trésorière
Lise Miron
Agente en ressources
financières

Secrétaire
Carole Cool
Agente administrative

Administrateur
Percy Hogue
Horticulteur

Administrateur
Gabriel Cournoyer
Horticulteur

**Directeur du volet
historique**
Jean-Pierre Bellemare
Assistant à la
diapothèque

Président-sortant
Jean Wergifosse
Horticulteur

Le mot du président de l'ARJBM « Tendance 2010-2011 »



Maurice Beauchamp

Une première année vient de se terminer sous notre administration. Nous croyons avoir réussi à donner un nouveau souffle en créant des centres d'intérêts qui répondent à des attentes, tout en étant un incitatif à participer davantage. Ce n'est qu'un début!

Du bilan de la dernière année, nous signalons notre présence sur le site Web du Jardin botanique de Montréal que vous pourrez consulter en tout temps (www2.ville.montreal.qc.ca/jardin/jardin.htm). Vous y retrouverez la reproduction de notre journal L'IRIS. Ce numéro d'automne vous fait part des comptes rendus des dernières activités : le lancement de notre journal L'IRIS, le Rendez-vous horticole et le Festival de Lanaudière.

Au seuil d'une nouvelle année, nous voulons continuer notre développement pour mieux faire connaître l'ARJBM auprès de ses

membres présents et futurs. Dans cette optique, nous vous offrons un nouveau programme d'activités qui, nous osons croire, suscitera votre intérêt. Entre autres, pour l'automne 2010, nous vous offrons des nouveautés : une activité gratuite pour les membres, la **visite du Biodôme** guidée par Normand Rosa, où vous pourrez en visiter les coulisses (l'arrière du décor).

Un **atelier de décorations de Noël** vous est offert afin que vous puissiez fabriquer vos décorations de Noël. Il se tiendra le samedi 4 décembre 2010. Madame Yvette Petibois-Paillé, professeure reconnue, animera l'atelier. Inscription et renseignements page 8.

Ne pas oublier la traditionnelle rencontre du début d'année qui se tiendra le samedi 22 janvier 2011, où nous vous proposons un **brunch** au lieu d'un souper.

Au printemps, un dîner à **l'Érablière Charbonneau, en Montérégie**. Le décor magnifique, le confort des installations et la bonne table à prix abordable sauront vous plaire. L'année 2010-2011 de l'ARJBM s'avère très intéressante en activités. Nous vous attendons en grand nombre. À bientôt,

Maurice Beauchamp,
Président
Courriel :
maurice.beauchamp2@sympatico.ca



Lancement du journal L'IRIS au Jardin botanique de Montréal

Dans l'ordre habituel : Bertrand Bélanger, maître de cérémonie et vice-président de l'ARJBM, Charles-Mathieu Brunelle, directeur des Muséums nature de Montréal, Pierre-Yves Savaria, président « Matériaux Paysagers Savaria Limitée », Gilles Vincent, directeur du Jardin botanique de Montréal, Lise Miron, trésorière de l'ARJBM et Maurice Beauchamp, président de l'ARJBM. Voir le compte rendu de l'évènement en page 3.

**Le mot du directeur des
Muséums nature de
Montréal
« Vie de quartier »**



M. Charles-Mathieu Brunelle
Photo- Internet - Colloque 2009

Pour imaginer la vaste place publique, « la 1^{re} place mondiale dédiée à l'humain et à la nature », qui reliera le Jardin botanique, l'Insectarium, le Biodôme et le nouveau Planétarium, nos équipes ont commencé à travailler avec trois concepteurs de renommée internationale. La première étape, préalable à leur réflexion, est de fouiller dans les archives et les mémoires des institutions et du quartier afin de retracer les faits marquants et anecdotes significatives qui ont ponctué leur évolution. L'objectif ultime de cette démarche est que le parcours à être créé soit incarné, que les employés, amis et résidents des environs s'approprient les lieux, y retrouvent leurs repères, s'y reconnaissent.

Car pour que ce nouvel espace soit un succès, il est fondamental qu'il soit connecté à la réalité qui l'entoure. En tant que retraités du Jardin botanique, vous avez certainement long à nous dire sur ce qui a présidé au destin de l'institution. J'espère que vous serez nombreux, dans les prochaines semaines, à répondre à l'invitation que nous allons vous faire parvenir et à venir nous raconter vos belles histoires et partager avec nous vos précieux souvenirs.

Charles-Mathieu Brunelle

www.museumsnature.ca

**Le mot du directeur du
Jardin botanique de
Montréal
« La biodiversité »**



Gilles Vincent

Au moment où vous lirez ces lignes votre Jardin botanique sera au cœur de sa deuxième « haute saison » cette année. En effet, depuis près de 20 ans, les mois de septembre et octobre sont toujours des périodes où l'on accueille plus de 200 000 visiteurs! Ainsi le 9 septembre dernier, nous avons inauguré la Magie des lanternes, qui cette année nous présente une fresque célèbre relatant la vie quotidienne d'un village chinois au 12^e siècle. Comme à chaque année, une pure « magie ».

Quelques jours plus tard le mardi 14 septembre, nous avons inauguré le sentier Kéroul, projet sur lequel

nous avons travaillé au cours des deux dernières années avec l'organisme Kéroul. Ce sentier (identifié par des pastilles vertes) est spécialement dédié aux personnes à mobilité réduite et permet une visite des plus beaux attraits du Jardin botanique. À ma connaissance un tel sentier est une première pour un jardin botanique.

Enfin le 15 novembre prochain, nous procéderons à l'inauguration du Centre sur la biodiversité, un bâtiment certifié « Leed argent », réalisé en partenariat avec l'Université de Montréal qui positionnera l'Université de Montréal et le Jardin botanique comme chef de fil en recherche sur la biodiversité.

Comme vous pouvez le constater le Jardin botanique se développe toujours et poursuit sa recherche d'excellence. En toile de fond de ce développement : rendre accessible le Jardin botanique à une clientèle vaste et variée. Mon slogan : « Un jardin pour tous! ». Ce développement et cette mission sont rendus possible par le professionnalisme et l'excellence des employés et ce, depuis la fondation du Jardin par le Frère Marie-Victorin. Vous, les retraités du Jardin, avez contribué à faire de cette grande institution ce qu'elle est aujourd'hui et cet héritage que vous nous avez légué, nous sommes fiers et privilégiés de l'entretenir.

Gilles Vincent
Directeur
Jardin botanique de
Montréal

Pour plus d'informations sur le Jardin botanique :
<http://www2.ville.montreal.qc.ca/jardin/jardin.htm>

**Le site Web
des retraités du
Jardin botanique de
Montréal**

Pour accéder à ce site :

Allez d'abord sur le site du Jardin botanique de Montréal à l'adresse suivante :

<http://www2.ville.montreal.qc.ca/jardin/jardin.htm>

puis, cliquez sur la colonne de gauche :

- Information aux visiteurs puis, les petits carrés gris :
- À propos du Jardin Puis cliquez sur :
- Sociétés affiliées vous y êtes, cliquez sur
- Association des Retraités du Jardin botanique de Montréal.

Mille mercis...

Le conseil d'administration et son président tiennent à remercier **Madame Céline Arsenault**, responsable de l'édition du site du Jardin, pour le travail qu'elle effectua pour le montage de notre site Web.

Encore une fois merci de votre travail professionnel; nous l'apprécions beaucoup.

Les retraités et
Maurice Beauchamp,
Président

Sommaire Page

Vie de quartier.....	2
La biodiversité.....	2
Le site Web	2
Compte rendu du lancement du journal L'IRIS.....	3
Le globetrotteur – Jean Wergifosse.....	4
Horti-Vert - Les orchidées par Lise Gobeil.....	5
Les avantages d'être membre de l'ARJBM.....	5
Le volet historique.....	5
Les activités d'été.....	6
Rendez-vous horticole Pique-nique O'Hanami Festival de Lanaudière...7	
Les mots cachés.....	8
Le prix Henry-Teuscher... 8	

**Activités prochaines
au Jardin botanique**

[La Magie des lanternes](#)

10 septembre au 31 octobre
Thème : Comme une peinture chinoise

[Le Grand Bal des citrouilles](#)
1^{er} au 31 octobre

Notre commanditaire :

**« C'est la terre qui
garantit les résultats »**

savaria

Sans frais
1-877-728-2742
www.savariaaltee.ca

Compte rendu du lancement du journal L'IRIS

Le 27 avril dernier, le président de l'ARJBM, monsieur Maurice Beauchamp réunissait au Complexe d'Accueil du Jardin botanique de Montréal des membres de l'ARJBM et des invités spéciaux pour le lancement officiel du journal de l'ARJBM, L'IRIS. Malgré une température hivernale, certains invités sont venus de loin tels monsieur Palmer Johnson de St-Jovite et monsieur Daniel Girouard de Québec ainsi qu'une trentaine de personnes de la région de Montréal. Tous ont bravé la tempête pour assister à l'évènement historique.

Le journal L'IRIS

Éditeur: Bertrand Bélanger
Ont collaboré au journal:

Maurice Beauchamp
Lise Miron
Gilles Vincent
Charles-Mathieu Brunelle
Lise Gobeil

Les préparatifs

Depuis déjà quelques semaines, l'équipe du conseil d'administration de l'ARJBM s'affairait autour de son président pour faire de cet évènement un point marquant dans l'histoire de l'ARJBM.

Il s'agissait de finaliser le journal et dresser la liste des personnalités qui s'intéressaient à notre association, soit messieurs Charles-Mathieu Brunelle, directeur des Muséums nature de Montréal, Gilles Vincent, directeur du Jardin botanique de Montréal et Pierre-Yves Savaria notre commanditaire et partenaire. L'invitation s'adressait également à tous les membres de l'ARJBM, cela va de soi.

Le Jour J

Dès 15 heures, les responsables de l'évènement aidés des bénévoles de l'ARJBM s'activaient à la mise en place de la salle: installation du mobilier, affichage des premières pages du journal et disposition des accessoires afin de bien accueillir les invités.

Madame Lise Miron, trésorière de l'ARJBM accueillait les invités, les renseignait et s'assurait que chacun puisse participer au tirage des prix de présence en fin de soirée.

Madame Yvette Petibois-Paillé ajouta la touche finale en décorant les tables avec nappes et rubans aux couleurs de l'ARJBM, bleu et vert. Un arrangement floral composé d'iris fut placé à la table d'honneur. Des potées fleuries de bégonias tubéreux et de géraniums, gracieuseté de monsieur Denis Wilson des Serres Noël Wilson et Fils ornaient les autres tables. Ces fleurs ont été attribuées par tirage aux membres présents et furent grandement appréciées de tous.

Tout est prêt, monsieur Bertrand Bélanger, vice-président de l'ARJBM, ouvre la soirée en présentant le président de l'ARJBM monsieur Maurice Beauchamp qui débute la cérémonie. Ce fut d'abord la présentation des invités qui ont pris la parole tour à tour. Messieurs Charles-Mathieu Brunelle et Gilles Vincent ont livré un important message de reconnaissance et d'espoir en témoignant du rôle des ex-employé(e)s du Jardin botanique de Montréal qui ont été des bâtisseurs et bâtisseuses et qui ont contribué à faire progresser cette grande institution publique reconnue mondiale.

De plus, ils nous ont surtout assurés de leur soutien indéfectible dans le développement de l'ARJBM.

Notre commanditaire et partenaire financier monsieur Pierre-Yves Savaria a offert un chèque substantiel à l'ARJBM. Dans son discours, il a rappelé le rôle important que le Jardin botanique de Montréal a joué dans le développement de son entreprise en exigeant toujours une qualité supérieure de produits et services, qui, au fil des années, a contribué à faire de la compagnie de monsieur Pierre-Yves Savaria, MATÉRIAUX PAYSAGERS SAVARIA LIMITÉE, une entreprise qui s'est hissée au premier rang dans le domaine des terreaux et sables spécialisés.

Les trois invités d'honneur furent appelés par le président à signer le livre d'honneur et à procéder à la coupe du ruban officialisant la naissance du journal L'IRIS.

Le président a remis à chacun des invités d'honneur, une pochette contenant un exemplaire couleur, tiré à part, du journal L'IRIS.

Il a également souligné la contribution exceptionnelle d'un retraité, grand horticulteur et chroniqueur horticole dans le premier numéro du journal, monsieur Palmer Johnson. En souvenir, il reçut une pochette V.I.P. Tous ont réagi avec admiration et applaudissements.

Réponses à : Place aux énigmes de la page 8.

Lily-Hon-Arizona
Carole-poulain-Floride,
Lise-tigre-Texas,
Louise-Zebre-Californie,



Monsieur Pierre-Yves Savaria remettait un chèque au nom de l'ARJBM au président Monsieur Maurice Beauchamp

Compte rendu du lancement du journal L'IRIS (suite)

Monsieur Palmer Johnson rappela, avec émotion, l'appréciation, tout particulièrement des gens d'ici et des touristes concernant leur perception de Montréal et de sa grande institution, le Jardin botanique de Montréal.

Par la suite, le président invita l'assistance à porter un toast à l'ARJBM et au journal L'IRIS. Ce vin d'honneur accompagné d'appétissantes brochettes de fruits et de fromages furent bienvenus et appréciés de tous. Le tout joliment présenté et servi par madame Évelyne Cournoyer et messieurs Claude Rivest, Gabriel Cournoyer, et Percy Hogue qui ont assuré un service impeccable et une délicate attention aux invités.

La surprise!

Une surprise attendait les invités qui furent ravis d'accueillir la chorale du Jardin botanique de Montréal habilement dirigée par Catherine Le Saunier. Ce groupe composé d'une vingtaine de dames et de trois hommes parmi lesquels on pouvait reconnaître Madeleine Pronovost, Normand Rosa, Raymond Archambault et autres entonnèrent plusieurs airs dont « Aujourd'hui, je chanterai ».

Pour les retraités, ce geste festif est un signe de reconnaissance des employés pour leurs ex-confrères et ex-consoeurs de travail. Le Jardin botanique de Montréal forme cette grande famille de travailleurs dont le respect et l'appréciation sont importants.

Toute bonne chose à une fin

Voilà, la rencontre s'achève; le président monsieur Maurice Beauchamp remercie les invités d'honneur ainsi que tous les participants qui ont pu se déplacer en cette « journée d'hiver » d'avril.

Le maître de cérémonie, monsieur Bertrand Bélanger fait le tirage des plantes. Les participants sont repartis avec leur journal L'IRIS sous le bras ainsi qu'avec des plantes en souvenir de cette journée historique.

Longue vie au journal L'IRIS.

Monsieur André Paillé, photographe officiel de l'ARJBM, saisissait les meilleurs moments de cette rencontre. Dans la présente copie de ce journal nous reproduisons des photos de ces moments mémorables.

De plus, sachez que cet événement historique fait désormais partie des archives de l'ARJBM. Monsieur Jean-Pierre Bellemare, responsable du volet historique, enregistrait sur cassette les discours des invités.



La surprise: la chorale du Jardin botanique de Montréal

MERCI

Le lancement du journal L'IRIS fut tout un succès grâce aux commanditaires, aux conseillers et aux organisateurs. Mille fois merci de tout cœur à tous et chacun.

Pour les membres de l'ARJBM

Le dîner de la nouvelle année

Notre dîner-rencontre traditionnel du début de l'année se tiendra le **samedi 22 janvier 2011** au Jardin botanique de Montréal. Cette année, nous vous convions à un **brunch** au lieu d'un souper afin d'accommoder plus de membres et, aussi faciliter vos déplacements en hiver.

Du nouveau! Un dîner à la cabane à sucre

Pour le printemps, nous vous proposons une sortie à **L'Érablière Charbonneau** en Montérégie. Cette activité familiale est à inscrire à votre agenda. Plus de détails dans le journal de janvier 2011.

Le « globetrotteur » Jean Wergifosse ou l'Europe à bicyclette.



Jean Wergifosse

« Dernière soirée en Estonie – De Jean, pour les meilleurs des souvenirs ».

Comme plusieurs d'entre vous êtes au courant de ses pérégrinations européennes, rappelons seulement que Jean a d'abord changé son itinéraire pour se diriger dans les pays Scandinaves, au pays des rennes. Il a atteint le point le plus au nord. Puis, il est redescendu vers le Danemark, l'Estonie, la Lettonie et la Lituanie pour aboutir en Pologne et en Allemagne. Actuellement, il roule vers l'ouest en passant par la Belgique, pour atteindre le sud de la France.

Pour lui le voyage à vélo est terminé. Arrivé en France, toute la motivation et le plaisir de rouler ont disparu.

En avion, il se dirige vers Londres où il séjournera du 12 au 19 septembre dans les auberges de jeunesse. Il va voir notre bienheureuse reine et le Jardin botanique.

Dès son retour, nous lui demanderons de nous raconter son périple en Europe. Il pourra le faire, s'il le désire, lors de nos prochaines rencontres. Bon retour chez toi!

Serre des orchidées et des aracées au Jardin botanique



D'hier à aujourd'hui, la collection des orchidées du Jardin botanique de Montréal

La collection des orchidées est l'une des plus importantes au Jardin botanique, tant par sa dimension que par l'intérêt qu'elle suscite. Elle regroupe environ 5000 spécimens dont 1200 taxons d'origine naturelle (espèces et variétés botaniques) et 700 hybrides répartis dans 266 genres. Voici quelques comparaisons, simplement pour vous permettre de bien comprendre l'envergure de cette famille, malgré la dimension imposante de cette collection, seulement 35% des 750 genres de cette famille sont représentés et seulement 4% des quelques 30,000 espèces. Mais tout de même, grâce au nombre important de genres couverts, la diversité de cette famille se trouve être bien représentée, rien ne vaut une visite dans la serre d'exposition qui lui est dédiée pour le réaliser.

Henry Teuscher co-fondateur et premier conservateur du Jardin à jouer un rôle majeur dans l'acquisition de spécimens et l'identification des orchidées. Ces contacts avec différents jardins botaniques tels que : le New York Botanical Garden, (USA) le Palmentengarten (All.) et le National Botanic Garden de Dublin (Irlande) ont facilité l'identification avec Leslie A. Garay, taxonomiste au Oakes Ames Herbarium de l'université Harvard de Boston. Leslie A. Garay nomme en son honneur *Telipogon teuscheri* et le genre *Teuscheria*. Enfin, monsieur Henry Teuscher développe l'intérêt scientifique de la collection et la fait connaître en écrivant plus de 200 articles de vulgarisation.

La collection par la suite continue de s'enrichir de différentes façons. Inspiré par Teuscher, le frère Marie-Victorin premier directeur du Jardin botanique rapporte des orchidées de Cuba, tandis que Pierre Bourque, directeur du Jardin de 1980 à 1994 rapporte des spécimens du Costa-Rica, de l'Équateur et de Hong-Kong. Quant aux hybrides, leur entrée dans la collection s'est faite par vagues successives. À la fin des années 1930, un



Volet Historique – Dans le prochain numéro « **Jacques Rousseau** » (1905-1970) Photo - Photo tirée de : *Le Frère Marie-Victorin, ses idées pédagogiques*. Louis-Philippe Audet, Les Éditions de l'érable.

important groupe de *Cattleyas* a été transféré des serres municipales au Jardin botanique. Puis des familles bien connues au Québec, nous lèguent leur collection, composée majoritairement d'hybrides, les Angus dans les années 1930, les McEachrean en 1956 et les Simmons en 1981. Lors des Floralies en 1980, une nouvelle vague d'hybrides donnés par les participants sont venus enrichir la collection. Aujourd'hui, les nouveaux spécimens proviennent surtout d'achats lors des expositions d'orchidées ou de commandes faites chez des marchands à travers le monde.

Depuis le milieu des années 1980, le Jardin participe aux expositions d'orchidées, c'est ainsi qu'il développe sa renommée. La collection est reconnue pour la dimension de ses spécimens, la rareté et la diversité des espèces présentées. Elle remporte régulièrement des prix décernés par les juges de la Société américaine des orchidées (AOS) remis lors de ces expositions et lors de jugements au Centre de jugements de la Société américaine des orchidées, établie au Jardin botanique depuis 2005. Plusieurs juges m'ont dit au fil des ans qu'ils aimaient venir à Montréal faire du jugement, particulièrement pour y voir les spécimens du Jardin botanique et franchement, je ne crois pas que c'était pour me faire plaisir.

Longue vie et beaucoup de succès à cette collection que j'ai chérie pendant tant d'années!

Lise Gobeil ex-horticultrice / collection d'orchidées.

Devenir membre de l'Association des Retraités du Jardin botanique de Montréal

Vous allez bientôt prendre votre retraite du Jardin botanique de Montréal, joignez-vous à l'**ARJBM**; les avantages sont nombreux et les activités sont intéressantes.

Communiquez avec nous :
ARJBM
4101, Sherbooke Est
Montréal (Québec)
H1X 2B2

À paraître dans le prochain numéro (janvier 2011)
Compte rendu de la visite au Biodôme
Horti-Vert - Penjings
Quartier de la vie
Rencontre
Activité printanière (cabane à sucre) et estivale à venir, etc.

Les avantages d'être membre de l'ARJBM :

- Réunions annuelles au Jardin botanique de Montréal
- Dîners communautaires entre amis au Jardin et lors d'activités spécifiques
- Conférences
- Souper annuel au Jardin
- Activités estivales offertes aux membres
- Réduction sur le prix des événements proposés par l'ARJBM
- Invitation aux activités spéciales (Rendez-vous horticole, inaugurations, vente de Noël)
- Emprunt de livres à la bibliothèque du Jardin botanique de Montréal
- Rabais dans les boutiques et aux restaurants du Jardin botanique
- Accès gratuit au Biodôme et au Planétarium durant tout le mois de novembre.

Les activités de l'ARJBM

Compte rendu du pique-nique O'Hanami



En cette belle journée du dimanche 23 mai, sous un ciel tout bleu, la température frôlait les 30° C. Une quinzaine de membres de l'Association des retraités du Jardin botanique de Montréal s'étaient donné rendez-vous, pour la première fois, au belvédère (Sukya) devant le lac du Jardin japonais, pour le pique-nique annuel. L'origine de ce rassemblement de plus de 400 personnes nous vient des aristocrates japonais qui, pendant l'ère Helan (794-1185), organisaient des fêtes sous les cerisiers en fleurs pour admirer la nature. O'hanami signifie: les fleurs (*hana*) et contempler (*mi*). Au fil des siècles, cette coutume s'est répandue au sein de toutes les classes sociales et ici, au Jardin botanique, nous admirons les fleurs des pommiers décoratifs tout en faisant le pique-nique.

Les convives, qui avaient réservé depuis des semaines, récupéraient leur bento (ou boîte à lunch) au Sukya en peu de temps les 400 personnes s'installaient sur les



pelouses du jardin et savouraient le succulent repas japonais, tout frais, accompagné de thé glacé, de jus à la mangue ou encore aux kiwis et fraises ou d'une bouteille d'eau.

Vers 13 heures, un premier spectacle des tambours japonais (arachi daiko) s'exécutait, suivi d'une démonstration d'art martial. Comme à chaque année, mesdames Sonia Dandaneau et Naomi Babasaki ont orchestré cette ambiance festive. Bravo pour cette réussite.

De plus, il était toujours possible de circuler dans le grand jardin et de visiter le **jardin Leslie Hancock** où se regroupent les rhododendrons ou azalées de couleurs vives, rouges, violettes et blanches; ces plantes sont protégées des vents par une forêt de conifères. Plus loin, sur le chemin de contournement (côté Pie IX), une célèbre collection de lilas aux teintes diversifiées, aux pétales au contour « genova » (blanc) qui accentue le mauve, le violet, le bourgogne, le rose libère ses odeurs au moindre alizé, un délice pour l'odorat. Plus loin, des variétés de belles pivoines embaument l'atmosphère.

Compte rendu du Rendez-vous horticole



Les 28, 29 et 30 mai dernier, l'Association des Retraités du Jardin botanique de Montréal tenait son kiosque parmi les 100 exposants présents pour cette fin de semaine commerciale. Ils offraient de tout : des nouveautés horticoles, des plantes de collection, des accessoires de jardin et même des causeries animées. L'ARJBM devait se diversifier et offrir un créneau tout à fait particulier.

C'est ainsi que **l'ARJBM offrit des livres horticoles à bon prix**. Après avoir fait appel à ses membres, les responsables du kiosque, Bertrand, Gabriel et Percy recueillirent une centaine de livres qui furent offerts à la clientèle du jardin. L'effet fut immédiat; les livres se

vendaient entre 2\$ et 8\$. Résultats : la demande fut excellente; nous avons manqué de livres. Et encore plus surprenant, tout le monde s'intéressait à notre kiosque et à notre idée de donner une deuxième vie aux livres.

Pour l'an prochain, nous avons déjà une liste d'éditeurs, bibliothécaires et de Monsieur, Madame Tout-le-monde qui nous promettent des livres pour notre kiosque.

Donc, l'an prochain, nous développerons davantage l'idée d'offrir des livres à bons prix.

Vous voulez vous joindre à l'équipe, N'hésitez pas à rencontrer un des responsables. Contactez : Bertrand, Gabriel ou Percy, des retraités actifs, membres de l'ARJBM.



Compte rendu de notre visite au Festival de Lanaudière Dimanche 11 juillet 2010

L'Amphithéâtre

Le dimanche 11 juillet, il faisait 31°C, les membres de l'Association des Retraités du Jardin botanique de Montréal s'étaient donné rendez-vous à la billetterie du magnifique amphithéâtre de Lanaudière. **Madame Christine St-Pierre,**



Photo: archives 24H

ministre de la Culture, des Communications et de la condition féminine inaugurerait la 33^e édition du Festival International de musique de Lanaudière à Joliette. Elle fit part de la nouvelle dénomination de la réputée salle de concert à ciel ouvert qui devient **l'Amphithéâtre Fernand-Lindsay**, du nom du fondateur du Festival et son directeur artistique jusqu'à son décès en 2009. De plus, la ministre a annoncé une aide financière de 1 361 900 \$ au Festival international de musique de Lanaudière pour installer deux écrans géants qui seront en opération l'an prochain. Voilà, avec ces deux annonces culturelles, les prochaines années à l'amphithéâtre « Fernand-Lindsay » s'annoncent encore plus intéressantes et plus conviviales.

Dimanche et l'ARJBM

Les billets récupérés, chacun des 25 participants de l'ARJBM se dirigeait vers l'amphithéâtre, tout au bas de la grande pente gazonnée



Le groupe BATACLAN composé de Catherine Perrin (clavecin), Mathieu Lussier (basson) et Denis Plante (bandonéon)
Photo : Martin Girard

où, plus de 6,000 spectateurs peuvent prendre place avec chaises et parasols. Plus bas encore, l'amphithéâtre, avec toit et bancs réservés, se remplissait en toute hâte. Euterpe, la muse de la musique chez les Grecs de l'Antiquité, aurait été bien servie à Lanaudière; en ce dimanche, on allait découvrir les « Danses du monde » accompagnées par « La Sinfonia de Lanaudière » sous la **direction de Stéphane Laforest,**



Maestro Stéphane Laforest
Photo Internet

orchestre qu'il a fondé en 1994. Le maestro Stéphane Laforest présente lui-même les œuvres durant les concerts; ses observations sont ponctuées d'humour, ce qui détend agréablement l'atmosphère chaude de l'été. Il ne faudrait pas oublier non

plus, madame Éleine Marcil, violoniste solo, l'épouse du maestro Laforest, gagnante de plusieurs prix internationaux reconnue au Canada et à travers le monde. Elle fut chaudement applaudie.

Le **groupe Bataclan** allait nous offrir du clavecin avec Catherine Perrin, du basson avec Mathieu Lussier et du bandonéon avec Denis Plante. Ces trois musiciens classiques nous exécutaient des fantaisies, des rhapsodies, des tangos et des pièces folkloriques qui nous transportaient au septième ciel; nous étions aussi « magnétisés » par la variété des rythmes aussi surprenants les uns que les autres. Le chef d'orchestre présentait les thèmes et nous introduisait d'abord le festival italien puis d'Astor Piazzolla (Tango), des mélodies juives, arrangements de Stéphane Laporte, de la musique Tzigane de Léon Bernier. Après l'entracte, nous avions droit au Tango de Carlos Gardel suivi de la Fête celtique avec arrangements de Stéphane Laporte pour terminer par du Strauss « Sur le beau Danube bleu » arrangements Bill Holcombe. Ce fut un succès sans contredit; deux heures de musique classique mais, à la portée de tous.

Catherine Perrin

Claveciniste du groupe Bataclan



Photo - Internet

Après le spectacle, Maurice Beauchamp eut le plaisir de rencontrer, sa voisine de quartier, madame Catherine Perrin, grande musicienne et, également animatrice à Radio-Canada. Une femme d'exception dira-t-il!

« Droit de parole »

Voici les commentaires de nos membres :

« Nous avons passé un bel après-midi, apprécié le spectacle et l'endroit est magnifique. Nous serions d'accord pour y retourner l'an prochain ». S. H.

« J'ai bien aimé ça...Le site est vraiment grandiose...je ne m'attendais pas à ça...J'ai spécialement aimé le « Bataclan » que j'avais entendu à la radio...et l'orchestre sous la direction de M. Laforest était vraiment impeccable. Merci encore ». F. M.

« J'ai adoré le concert; j'ai fait connaissance avec le groupe Bataclan, et je vais m'acheter leur CD. Le chef d'orchestre est un « pro » ainsi que tous ses musiciens. Le site est enchanteur malgré la chaleur; j'aimerais bien y retourner l'an prochain ». H.B.

« Il faisait chaud; tout le monde était passif; il manquait de dynamisme dans cette équipe de participants. À corriger l'an prochain ». D.B.

L'an prochain, nous proposerons un dîner précédant le spectacle de musique; nous pourrions ainsi nous rencontrer dans un petit resto de Joliette (à bon prix). Ou, encore, pourquoi pas un « mousseux, fraises et chocolat » juste avant le spectacle, sur le site même de Lanaudière ? Donc, l'an prochain, nous suggérons de remettre l'activité bonifiée au programme de l'ARJBM. Les conseillers.

Les mots cachés

Trouvez les mots cachés dans la grille et les lettres restantes formeront une phrase parlant de vous!

N G E P L A N T A T I O N J E F I C U S
 S O I T S U I U E T L U C I T R O H S R
 F O S N N F I E R D E T A B O L I B R E
 P R E I K A M B O N S A I S E H C O R I
 E C E M A G L B R R M E E D G R A I S S
 S H E N E R O P L A I J R S F A M E E O
 T I N U O T O S I U G C A S A L I A U R
 I D O E M I T L A S F S U R N L O C T S
 C E R I E L T E F A O O T L D E I I I U
 I E D P D T O A L R N I U N T I H L A T
 D S N O I O I M S L E A S G C E N C L O
 E E E T A M E S S I I I R E E N U I I L
 E T D A A S T T R S N E T B A R O R E L
 S I O G H J G A U E G I U E U E R V R
 E A D E E A N I E O V C L C M S X I T A
 R R O R Q R A L L T I I Y L X M T O N D
 R T H E U D T L F S R E D T O R O E R A
 E E R I E I E E T E S D U O J P M P A R
 S R D I N N B O T A P E N J I N G S N I
 I R E L E C F E U I L L U S Q B U E . .

AIL	MEDIATHEQUE
ARBORICULTEUR	OISEAUX
ARBUSTE	ORCHIDEES
BILOBA	PENJINGS
BIODIVERSITE	PESTICIDE
BONSAIS	PLANTATION
CELERI	PLANTE
CUEILLETTE	POLLINISATION
ENGRAIS	POMMETIER
ETANG	POTAGER
FEUILLUS	RETRAITE
FICUS	RHODODENDRON
FLEURS	ROCHE
FLORAISON	ROSIER
FOUGERE	SERRES
GINKGO	TAILLE
GUI	TRONC
HORTICULTEUR	
JARDIN	
JARDINIER	
LAITUE	
LICHENS	
LILAS	
LOTUS	

Le prix Henry-Teuscher 2010

a été remis lors du Rendez-vous horticole tenu du 28 au 30 mai 2010 au Jardin botanique de Montréal. Ce prix se veut un vibrant hommage à une personnalité qui s'est démarquée dans son milieu. Cette année, le récipiendaire est le **Docteur Jacques-André Rioux** choisi pour sa contribution exceptionnelle et son travail à l'avancement du savoir en horticulture au Québec.



Dr Rioux recevant le prix Henry-Teuscher

Photo Internet « Entre les branches », septembre 2010

Docteur Jacques-André Rioux s'est fait connaître comme agronome et professeur titulaire au Département de phytologie de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval. Le Docteur Rioux enseigne à l'Université Laval et est conseiller pédagogique du Jardin botanique Roger-Van den Hende. Le Docteur Jacques-André Rioux a dirigé des recherches notamment en physiologie végétale appliquée aux plantes ligneuses ornementales cultivées en pépinière. Félicitations!

Place aux énigmes! !

Quatre femmes, Louise, Lise, Carole et Lily sont assises à table. Elles discutent de leurs vacances. Elles sont allées en Californie, au Texas, en Floride et en Arizona en conduisant un lion, un tigre, un zèbre et un poulain.

Question : Trouvez pour chaque femme, le moyen de transport et la destination?

Indices :

- 1- La femme qui conduisait le zèbre ne fumait pas.
- 2- Carole déclara qu'elle aimait beaucoup Miami.
- 3- La femme qui conduisait le tigre a allumé une cigarette pour elle-même et pour Lily.
- 4- Louise dit : " Utilises-tu les brides de ton poulain, Carole? J'en ai vu lors de notre voyage en Californie?"
- 5- La femme qui conduisait le tigre disait qu'elle avait vu l'Alamo au Texas.
- 6- Lise fumait douze cigarettes chaque jour.

(Pédagonet-Internet)

Réponses à la page 3

Nouvelle activité pour les membres et leur famille

ATELIER DE DÉCORATIONS DE NOËL

Dirigé par : Yvette Petibois-Paillé

Le samedi 4 décembre, de 9 heures à 16 heures, à la cafétéria des employés du Jardin botanique, apprenez à fabriquer des centres de table, des couronnes, des boucles et décorations de cadeaux. Apportez votre lunch. Inscription requise au coût de 20\$ chacune pour la journée de travail. Cela vous intéresse, renseignements et réservations: Courriel ou téléphone : lmiron@videotron.ca ou 514 353-8098.

Notre commanditaire :

« C'est la terre qui garantit les résultats »

savaria

Sans frais 1-877-728-2742

www.savarialtee.ca